

Christine Frodl

# RDA in Deutschland

# Gegenwärtige Situation

- Einzelne (nationale) Regelwerke, z. B. RAK (1977)
- Informationsverhalten der Benutzer 1977 und 2009
- Zettelkatalog - Suchmaschinen - Semantic Web
- neue Publikationsformen
- internationale Arbeitsumgebungen
- Kooperationen

# Internationalisierung der deutschen Standards

## 2004: Beschlüsse zur Internationalisierung

- einheitliche Anwendung von MARC 21 als Austauschformat
- aktive Teilnahme am Geneseprozess der „AACR3“/RDA
- Anwendung von Deutsch als Ansetzungs- und Arbeitssprache
- Vereinheitlichung und Integration der Sonderregeln in *einem* Regelwerk
- Berücksichtigung der Functional Requirements for Bibliographic Records (FRBR) im Regelwerk und für die Normdateien in Übereinstimmung mit der internationalen Entwicklung

# R | D | A

RESOURCE DESCRIPTION & ACCESS

# RDA-Gesamtentwurf

Joint Steering Committee for Development of... Seite Extras

**JSC**  
**RDA**

Overview

News and Announcements

RDA

- Background
- Scope and Principles
- Prospectus
- Drafts
- Discussion list
- FAQ
- Presentations
- Ongoing activities

Joint Steering Committee  
for Development of  
RDA

*RDA: Resource Description and Access*

**Full draft of RDA**

Drafts and proposals are not an official part of RDA until they have received final approval from JSC and have been formally published.

The Full draft of RDA is now available in PDF format from: [www.rdaonline.org/constituencyreview](http://www.rdaonline.org/constituencyreview).

For background information

The comment period closes

The JSC have set up a working group

**R | D | A**  
RESOURCE DESCRIPTION & ACCESS

Background

FAQ

JSC

AACR2

**Constituency Review**

Below and available for comment are Chapters and Appendices in PDF format comprising the November 2008 full draft of RDA. Drafts and proposals are not an official part of RDA until they have received final approval from the Joint Steering Committee (JSC) and have been formally published. Before proceeding with your review, please read the JSC's **Full Draft of RDA** document, which includes links to the cover letter and information on making comments. Note that the deadline for comments is 2 February 2009.

# Deutsche Stellungnahme zum RDA-Gesamtentwurf

## Mitwirkende:

- Expertengruppen des Standardisierungsausschusses
- Arbeitsstelle für Standardisierung
- DNB-Katalogisierungsexperten
- Einzelstellungennahmen

## Methoden:

- Sitzungen
- RDA-Wiki

# Gemeinsame deutsche Stellungnahme

Office for Library Standards  
February 2<sup>nd</sup>, 2009



**Comments on „RDA – Resource Description and Access” –  
Constituency Review of November 2008 Final Draft**

Submitted by: Office for Library Standards, Deutsche Nationalbibliothek  
E-mail address: r.goempel@d-nb.de

The final draft of “RDA – Resource Description and Access” was made available by the Joint Steering Committee in November 2008 (<http://www.rdaonline.org/constituencyreview>). JSC invited to comment the draft by February 2<sup>nd</sup>, 2009.

We appreciate the opportunity to comment on the full draft of RDA. The expert groups of the Committee for Library Standards participated in commenting the final draft of RDA. Their comments are included in our joint comments submitted herewith by the Office for Library Standards of the Deutsche Nationalbibliothek. Those issues considered a priority for discussion by the JSC are marked with an asterisk.

# Gemeinsame deutsche Stellungnahme

- Kommentare zu einzelnen Regelwerksstellen, Anhängen und zum Glossar
- Hinweise auf fehlende Regelungen
- Vorschläge zur Formulierung der Beispiele
- Betonung der Übernahme von Vorlageformen
- Bedeutung der Normdaten
- Empfehlungen für die zukünftige Ausrichtung des Standards (RDF, URIs)



# Gemeinsame deutsche Stellungnahme

Office for Library Standards  
February 2<sup>nd</sup>, 2009



**Comments on „RDA – Resource Description and Access” –  
Constituency Review of November 2008 Final Draft**

Submitted by: Office for Library Standards, Deutsche Nationalbibliothek  
E-mail address: r.goempel@d-nb.de

The final draft of “RDA – Resource Description and Access” was made available by the Joint Steering Committee in November 2008 (<http://www.rdaonline.org/constituencyreview>). JSC invited to comment the draft by February 2<sup>nd</sup>, 2009.

We appreciate the opportunity to comment on the full draft of RDA. The expert groups of the Committee for Library Standards participated in commenting the final draft of RDA. Their comments are included in our joint comments submitted herewith by the Office for Library Standards of the Deutsche Nationalbibliothek. Those issues considered a priority for discussion by the JSC are marked with an asterisk.

# RDA-Zeitplan

Juni 2009	Übergabe des RDA-Texts an den Verlag
Juli 2009	Test der Beta-Version des RDA-Online-Produkts
4. Quartal 2009	Veröffentlichung der RDA-Erstaussgabe anschließend Testphase (9 Monate): Sichten, Testen und Kommentieren der RDA Erstellen der deutschen Übersetzung

# RDA-Zeitplan

2010	Implementierung CoP National Libraries
2009/2010	Schulungen in Deutschland zu ICP, FRBR, FRAD
2010	RDA Thema im Standardisierungsausschuss; Erarbeitung von Anwendungsbestimmungen; RDA-Schulungen in Deutschland
2011	Einführung der RDA in Deutschland ?

# Tests

- <http://www.loc.gov/bibliographic-future/rda/>
- operative, technische, ökonomische Aspekte
- 20 verschiedene Testpartner in den USA
- Tests in Australien, Canada und Großbritannien
- 9-monatige Testphase nach Veröffentlichung der RDA

# Testkriterien

- Erstellen von Katalogisaten
- Sicht auf die Workflows
- Bedienerfreundlichkeit für das Bibliothekspersonal
- Integration des RDA-Produkts in bestehende Systeme
- Erforderliche Systementwicklung
- Datenaustausch und Datenkongruenz zwischen Altdaten und Neudaten

# RDA-Erstaussgabe

Elektronische Version („Online database product“)

- IFLA Satellite Meeting on RDA, Québec 2008:

<http://www.lac-bac.gc.ca/jsc/docs/iflasatellite-20080808-demo.pdf>

- Beta-Version für Juli 2009 angekündigt
- Veröffentlichung des RDA-Endprodukts im 4. Quartal 2009
- Anwendung in Bibliotheken, Archiven und Museen

Gedruckte Version

## Funktionalitäten des RDA-Produkts

- Browse- und Search-Funktionen über alle Kapitel und Anhänge
- Mappings von RDA zu Dublin Core, ISBD und MARC 21
- Wahl zwischen vollem Erschließungslevel oder Kernset-Level
- Workflows und Beispiele für verschiedene Formate und Ressourcentypen
- Links zu externen Ressourcen
- Individuell anpassbare Bildschirmansichten und Einstellungen

## Deutsche Ausgabe der RDA

- Offizielle deutsche Übersetzung des Regelwerks
- Vorbereitende Übersetzungen: FRBR, Prospectus, ICP, RDA-FAQs, RDA-Glossar, RDA-Kern-Elemente
- Konsistente Terminologie
- RDA-Elemente in NSDL Metadata Registry
- Verhandlungen mit den RDA-Verlegern



# Anwendungsregeln

- Gewährleistung der Austauschbarkeit der Daten
- Zusammenarbeit mit nationalen und internationalen Partnern
- Nationale Festlegungen

# Schulungskonzept

- Kooperation mit den internationalen Partnern (JSC ...)
- Deutschsprachige Schulungsmaterialien
- Zusammenarbeit mit den Fachhochschulen und den Verbundzentralen
- Umfassende Schulungen (2-stufiges Vorgehen)
- 1: ICP, FRBR, FRAD
- 2: RDA-Regeln, -Anwendungsbestimmungen, -Elemente

## Internationale und nationale Zusammenarbeit

- JSC und Committee of Principals (CoP)
  - MARBI
  - DCMI/RDA Task Group
  - IFLA Cataloguing Section
- Standardisierungsausschuss, AfS und Expertengruppen
  - Arbeitsgemeinschaft der Verbundsysteme und AG Kooperative Verbundanwendungen
  - Kompetenzzentrum Interoperable Metadaten (KIM)
  - Fachkolleginnen und -kollegen

## RDA-Grundstruktur – noch eine Sichtweise ...

- RDA-Elemente
- RDA = Erschließungsstandard und Format
- RDA ein „Application Profile“
- Identifier
- Linked data
- Neue Nutzeranforderungen

## In Zukunft ...

- im Einklang mit IFLA-Standards FRBR und FRAD
- Teil der weltweiten bibliothekarischen Community
- RDA-Metadaten im Semantic Web
- Zunahme kooperativer Arbeitsumgebungen
- Moderner und gemeinsamer Ansatz in der Erschließung

**Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit**

**c.frodl@d-nb.de**